



Wyjeżdżasz poza Australię?

Płatności w czasie pobytu poza Australią

Aby otrzymać kartę płatniczą albo zniżkową w czasie pobytu poza Australią, muszą Państwo nadal spełniać kryteria uprawniające do korzystania z takiej karty.

W zależności od rodzaju karty płatniczej lub zniżkowej przepisy mające wpływ na Państwa pobyt poza Australią mogą się różnić. Zgodnie z tymi przepisami, kiedy wyjadą Państwo z Australii, karty te mogą się zmienić lub zostać wstrzymane. Aby uzyskać najświeższe informacje na temat działania kart płatniczych lub zniżkowych podczas pobytu za granicą, prosimy odwiedzić portal humanservices.gov.au/paymentoverseas

Przed podróżą prosimy zajrzeć na naszą stronę albo zadzwonić do nas pod numer **131 202**, aby o swojej sytuacji porozmawiać z kimś w swoim ojczystym języku.

Poinformuj nas o zmianie swojej sytuacji

Ważne, aby informowali nas Państwo o wszelkich zmianach swojej sytuacji, które normalnie miałyby wpływ na funkcjonalność karty płatniczej bądź zniżkowej w czasie Państwa pobytu za granicą, tak jak zrobiliby to Państwo będąc w Australii. Na przykład, należy nas powiadomić o zmianie stanu cywilnego/związku.

Jak powiedzieć nam o podróży

Najłatwiej poinformować nas o swoich planach podróży, korzystając z internetowego konta Centrelink na stronie myGov. W dowolnej chwili mogą Państwo tam dodawać, przeglądać, aktualizować i usuwać informacje na temat swoich podróży.

Przed wyjazdem z Australii należy zarejestrować konto Centrelink przez stronę myGov, tak aby podczas podróży łatwo informować nas o swoich planach, mieć dostęp do poczty i innych usług online.

Departament imigracyjny Australii również powiadomi nas o tym, kiedy opuścili Państwo Australię.

Jeżeli jeszcze nie mają Państwo konta myGov, należy je założyć na stronie my.gov.au a następnie powiązać konto Centrelink z kontem myGov, wybierając zakładkę „Services“ i ikonę powiązania („link“) znajdującą się obok Centrelink. Możliwe, że będą Państwo musieli odpowiedzieć na kilka pytań, tak abyśmy mogli przypisać właściwe dane do Państwa konta myGov.

Jeżeli na stronie myGov zarejestrują Państwo swój numer telefonu komórkowego, prosimy upewnić się, że za granicą będą Państwo mogli odbierać wiadomości tekstowe.

Dostęp do Medicare w czasie pobytu poza Australią

Za granicą nie będą Państwo mieli dostępu do usług Medicare. W przypadku choroby możliwe, że będą Państwo musieli zapłacić za całe leczenie. Jeżeli z krajem, do którego się Państwo udają, została zawarta umowa Reciprocal Health Care Agreement, możliwe, że za niektóre rzeczy nie trzeba będzie płacić. Umowy te obejmują koszty podstawowych zabiegów medycznych dla rezydentów Australii podróżujących do niektórych krajów, ale nie mają na celu zastąpienie prywatnego ubezpieczenia zdrowotnego na czas podróży zagranicznej.

Jeżeli udają się Państwo do kraju, który podpisał taką umowę, prosimy zabrać ze sobą kartę Medicare. Gdy będą Państwo potrzebowali opieki medycznej, cały proces będzie łatwiejszy.

Więcej informacji na temat Reciprocal Health Care Agreements, w tym, czy Australia podpisała taką umowę z krajem, do którego się Państwo udają, można znaleźć na stronie humanservices.gov.au/rhca

Zabieranie i wysyłanie leków za granicę

Zabieranie ze sobą lub wysyłanie za granicę leków objętych programem Pharmaceutical Benefits Scheme, które nie są przeznaczone dla Państwa lub osoby, która z Państwem podróżuje, jest nielegalne.

Najbardziej aktualne informacje na temat naszych płatności i usług podczas Państwa pobytu za granicą, w tym na temat Medicare, można znaleźć na stronie humanservices.gov.au/australiansoverseas

Przed wyjazdem prosimy zajrzeć na tę stronę lub zadzwonić pod numer **131 450** (TIS National), aby porozmawiać z nami w swoim języku na temat Medicare i przyjmowania leków za granicą.

Aby uzyskać więcej informacji

- prosimy zajrzeć na stronę humanservices.gov.au/yourlanguage gdzie mogą Państwo je przeczytać, wysłuchać ich lub obejrzeć nagranie wideo w języku polskim
- zadzwonić pod numer **131 202**, aby porozmawiać z nami w swoim języku na temat płatności i usług Centrelink
- zadzwonić pod numer **131 450** (TIS National), aby porozmawiać z nami w swoim języku na temat płatności i usług Medicare oraz Child Support
- udać się osobiście do naszego oddziału.

Uwaga: rozmowa telefoniczna z numerem zaczynającym się na 13 z dowolnego miejsca w Australii kosztuje tyle, co rozmowa lokalna. Opłaty mogą się różnić w zależności od operatora usług telefonicznych, a rozmowy z telefonów komórkowych mogą być droższe.

Zastrzeżenie

Informacje zawarte w niniejszej broszurze są aktualne w kwietniu 2016 roku.



Are you travelling outside Australia?

Payments while outside Australia

To get your payments or concession card while outside Australia, you must continue to meet the eligibility requirements for each payment or concession card.

Depending on your payments or concession card, there are different rules on how travelling outside Australia may affect you. When you leave Australia, your payments or concession cards may change or even stop based on these rules. For the most up-to-date information about payments and concession cards while you are overseas visit humanservices.gov.au/paymentsoverseas

Check the website before you travel or call us on **131 202** to speak to someone in your language about your specific circumstances.

Tell us about changes to your circumstances

It is important that you advise us of any change to your circumstances that would normally affect your payments or concession card while you are overseas, as you would if you were in Australia. For example, you need to tell us if there are changes to your relationship status.

How to tell us about your travel

The easiest way to tell us about your travel plans is to use your Centrelink online account through myGov. You can add, view, update and remove your overseas travel details online at any time.

Register for a Centrelink online account through myGov before you leave Australia so you can easily tell us about your travel plans and access your letters and other services online while you are away.

Australia's immigration department will also advise us when you leave Australia.

If you don't have a myGov account already, create a myGov account at my.gov.au and link Centrelink to your myGov account by selecting 'Services' and then the link icon next to Centrelink. You may need to answer some questions so we link the correct record to your myGov account.

If you choose to register your mobile number with myGov, make sure you can receive messages from this number while overseas.

Accessing Medicare while outside Australia

You will not be able to access Medicare services while overseas. If you get sick, you may have to pay for all your medical treatment. If there is a Reciprocal Health Care Agreement in place with the country you're going to, you might not have to pay for some things. These agreements cover the cost of essential medical treatment for Australian residents travelling in some countries, and are not designed to replace private travel health insurance for overseas travel.

If you are going to a country with an agreement, take your current Medicare card with you. Then, if you need medical treatment, it can make the process easier.

For more information about Reciprocal Health Care Agreements, including if Australia has one with the country you are travelling to, visit humanservices.gov.au/rhca

Taking or sending your medicines overseas

It is illegal to take or send Pharmaceutical Benefits Scheme medicines out of Australia that are not either for your personal use or the use of someone travelling with you.

You will find the most up-to-date information about our payments and services while overseas, including Medicare, on humanservices.gov.au/australiansoverseas

Check the website before you travel or call **131 450** (TIS National) to speak to us in your language about Medicare and taking medicines overseas.

For more information:

- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read about, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak to us in your language about Centrelink payments and services
- call **131 450** (TIS National) to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: call costs from your home phone to a 13 number from anywhere in Australia are the cost of a local call. Charges may vary depending on the telephone service provider, and mobiles may incur a higher charge.

Disclaimer

Information in this factsheet is accurate as at April 2016.